



مدرسة السلطان
THE SULTAN'S SCHOOL

مشغل القراءة العربية

Reading Workshop

14/11/2017

The Power of Reading! قوة القراءة

- ▶ Creating a love of reading in children is potentially one of the most powerful ways of improving academic standards in school.

▶ خلق حب القراءة لدى الأطفال قد يشكل واحدا من أقوى الوسائل لتحسين المعايير الأكاديمية في المدرسة

- ▶ There can be few better ways to improve pupils chances in school, or beyond in the wider world than to enable them to become truly independent readers.

▶ من الممكن أن يكون هناك طرق أفضل لتحسين فرص التلاميذ في المدرسة ، أو أبعد من ذلك إلى عالم أوسع ليتمكنه من أن يصبح قارئ مستقل حقا.

Reading memories ذاكرة القراءة

- ▶ Do you have a good childhood memory about books and reading?

▶ هل ذاكرة الطفولة لديك جيدة عن الكتب والقراءة ؟

- ▶ Tell us about it.

▶ أخبرنا عنها.

Reading

القراءة

- ▶ Success in reading is fundamental to success in school.
 - ▶ النجاح في القراءة أمر أساسي للنجاح في المدرسة
- ▶ Reading is all about acquiring meaning; for enjoyment, information and understanding.
 - ▶ القراءة هي كل شيء حول الحصول على المعنى؛ وللمتعة، وللحصول على المعلومات والفهم
- ▶ It is not a performance.
 - ▶ أنها ليست الأداء
- ▶ It is not a test.
 - ▶ أنها ليست اختبار

Every time you finish a book – do always choose a harder one next time?

في كل مرة تنتهي من قراءة كتاب؛ فاقراً كتاباً أصعب في المرة القادمة؟

Understanding

الفهم

- ▶ Being able to read does not mean you understand what you read.
أن تكون قادرة على القراءة لا يعني أنك تفهم ما تقرأ.
- ▶ Your child might sound like a good reader but may not necessarily understand what the text means.
قد يبدو طفلك كقارئ جيد، ولكن قد لا يفهم ما يعني النص.
- ▶ The best way to develop understanding is to talk about texts.
أفضل طريقة لتطوير الفهم هو الحديث عن النصوص.
- ▶ The next slide is easy to read – does anyone understand what it means?
الشريحة التالية من السهل قراءتها، ولكن لا أحد يفهم ما يعنيه ذلك؟

كتاب المستظرف في كل فن مستظرف: An extract taken from:

وسارَ بأركان العقيش مقرنصاً
وهامَ بكل القارطات بشنكـل
يقولُ وما بال البحاط مقرطماً
ويسعى دواماً بين هك وهنكـل
إذا أقبل البعراط طاح بهمة
وإن أقرط المحطوش ناء بكلكـل
يكاد على فرط الحطيف يبقبق
ويضرب ما بين الهماط وكنـدل
فيا أيها البغقوش لست بقاعد
ولا أنتَ في كل البحيص بطنـبل

Reading requires two skills القراءة تتطلب مهارتين

Phonics and Word Recognition

The ability to recognise words presented in and out of context.

The ability to blend letter sounds together to read words.

الصوتيات والتعرف على الكلمات

القدرة على التعرف على الكلمات المعطاة داخل وخارج السياق.

القدرة على مزج أصوات الحروف معاً لقراءة الكلمات



Understanding

The ability to understand the meaning of the words and sentences in a text.

The ability to understand the ideas, information and themes in a text.

If a child understands what they hear, they will understand the same information when they read.

الفهم

القدرة على فهم معنى الكلمات والجمل في النص.

القدرة على فهم الأفكار والمعلومات في النص.

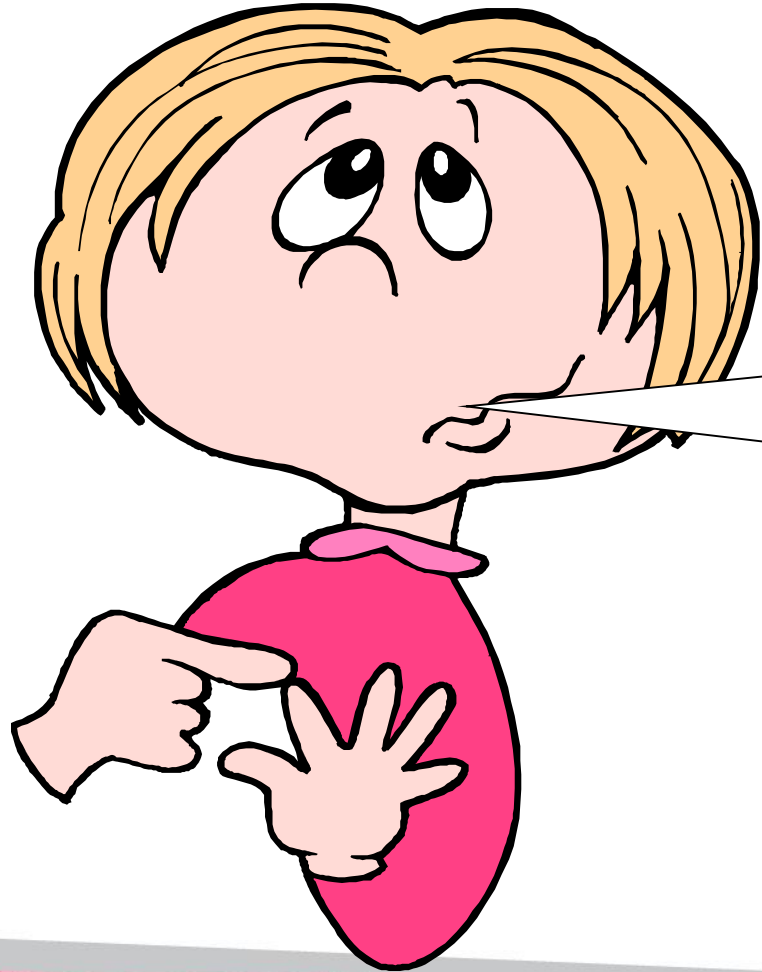
إذا فهم الطفل ما يسمع، سيفهم نفس المعلومات عندما يقرأ

مقاطع الحروف بالحركات والمدود

مَكَانٌ	كَا	كَامَانٌ	كَ	مَاجِلٌ	مَا	مَرَكَبٌ	مَ
كُوبٌ	كو	كِتَابٌ	كِ	نُومٌ	مو	مِرَاةٌ	مِ
كِتَابِيَةٌ	كي	كُرَّاسَةٌ	كُ	جَمِيلٌ	مي	مُهِرٌ	مُ
مَتَاجِرٌ	تَا	تَمْرٌ	تَ	بَاخِرَةٌ	بَا	بَرِيدٌ	بَ
تَوْتُ	تو	تِلْفَازٌ	تِ	رُبُوعٌ	بو	بِرْكَاةٌ	بِ
مَفَاتِيحٌ	تي	تُقَّاحٌ	تُ	عَبِيرٌ	بي	بُسْتَانٌ	بُ
قُرَّانٌ	آ	أَسَدٌ	أَ	هَاتِفٌ	هَا	دِرْهَمٌ	هَ
كُؤُوسٌ	وَو	أَبْرِيْقٌ	اِ	شُهُورٌ	هُو	هِلَالٌ	هِ
رَئِيسٌ	ئِي	أَسْرَةٌ	أِ	بَهِيْجَةٌ	هِي	هُدُودٌ	هُ

Blending and Segmenting

التركيب والحليل



ق ا ر
قطار

التركيب للقراءة
التحليل للتهجئة

Reading at School

القراءة في المدرسة

- ▶ Phonics
- ▶ Shared reading
- ▶ Guided reading
- ▶ Independent reading
- ▶ Personal reading
- ▶ Focused reading activities
- ▶ Reading across the curriculum
- ▶ Class novels and stories

- ▶ الصوتيات
- ▶ القراءة المشتركة
- ▶ قراءة مسترشدة
- ▶ قراءة مستقلة
- ▶ قراءة شخصية
- ▶ أنشطة القراءة المركزة
- ▶ القراءة في المنهج
- ▶ الروايات والقصص الصفية

Reading at Home – Enjoy!

القراءة في البيت للمتعة

- ▶ Make reading visible; have books available in your home.
- ▶ Share books every day.
- ▶ Boys need to see that reading is something men do.
- ▶ Talk about books.
- ▶ Sit and listen – don't do chores around the reader!
- ▶ Respect choices.

- ▶ اجعل القراءة مرئية بإتاحة الكتب في منزلك
- ▶ شاركه في كتاب كل يوم.
- ▶ الأولاد بحاجة الى ان يروا أن القراءة هي شيء يفعلها البالغين.
- ▶ الحديث عن الكتب.
- ▶ الجلوس والاستماع ولا تقم بالأعمال الروتينية حول القارئ!
- ▶ احترم الخيارات

What to do if your child is stuck

ماذا تفعل إذا كان طفلك عالق بصعوبة القراءة

- ▶ Use phonics first. What sound does the word begin with? Can you say the sounds in the word? Blend them together.
- ▶ Read to the end of the sentence. What would make sense?
- ▶ What is the text about – what might fit here?
- ▶ Does it sounds right?
- ▶ Look at the picture. Does it help?

- ▶ استخدام الطريقة الصوتية لأول مرة. ما الصوت الذي تبدأ به الكلمة؟ يمكنك أن تقول الأصوات في الكلمة؟ خلطها جميعا معا.
- ▶ قراءة إلى نهاية الجملة. ما المعنى الذي يمكن أن يتكون؟
- ▶ تحدث معه حول النص – ما الذي قد يصلح أن يكون هنا؟
- ▶ هل تبدوا صحيحة؟
- ▶ انظر الى الصورة. هل يساعدك ذلك؟

الأسئلة المغلقة

Closed Questions!

- ▶ هل تحب هذا الكتاب؟
- ▶ هل تحب هذه الشخصية؟
- ▶ انها قصة جيدة أليس كذلك؟
- ▶ هل تحب القراءة؟
- ▶ هل انت جيد في القراءة؟
- ▶ هل تحب هذا النوع من القصة؟
- ما الذي يعجبك في هذا الكتاب؟
- ما رأيك في هذه الشخصية؟
- لماذا تعتقد أنها قصة جيدة؟
- ما هو الجيد في القراءة؟
- لماذا أنت قارئ جيد؟
- أخبرني عن هذه القصص التي تحبها كثيرا؟

تغيير هذه الأسئلة حتى أن الإجابات لا يمكن أن يكون بنعم أو لا.

الاستماع لطفلك يقرأ Hearing your child read

- ▶ Choose a quiet time and give your child your full attention.
- ▶ Give support if required using the strategies explained earlier.
- ▶ Explain the meaning of new words.
- ▶ Talk about the text using open questions.

Listen and watch the reading demonstration

- ▶ اختيار وقت هادئ وتعطي طفلك انتباهك الكامل.
- ▶ تقديم الدعم إذا اقتضى الأمر باستخدام الاستراتيجيات التي تم إيضاحها في وقت سابق.
- ▶ شرح معاني الكلمات الجديدة.
- ▶ الحديث عن النص باستخدام الأسئلة المفتوحة.

قم بالاستماع ومشاهدة مسيرة وأداء القراءة

Reading to your children القراءة لأطفالك

- ▶ Introduce your children to different types of books: classic fiction, short stories, joke books, poetry, non-fiction.
- ▶ Read them the book that was your favourite when you were a child.
- ▶ Read slowly, with expression. Try to use different and funny voices for characters.
- ▶ Follow the words and read the story using the pictures.
- ▶ Talk about what is happening and what might happen next. Leave the story on a cliffhanger!

- ▶ اعرض على أطفالك أنواع مختلفة من الكتب مثل الخيال الكلاسيكي، قصص قصيرة، كتب الفكاهة والشعر والكتب غير الخيالية.
- ▶ قراءة الكتاب الذي كان مفضلا لديك عندما كنت طفلا.
- ▶ القراءة ببطء، مع ابراز التعبير بمحاولة استخدام أصوات مختلفة ومضحكة للشخصيات.
- ▶ أتبع الكلمات وقراءة القصة باستخدام الصور.
- ▶ الحديث عن ما يحدث وما قد يحدث في المستقبل واترك القصة بنقطة التشويق

ابحث عن مواقع الكترونية تحفز القراءة والفهم
<http://ilp.unrwa.ps/>

لا تستهن بالقليل
قليلٌ دائمٌ خيرٌ من كثيرٍ منقطع



اللهم اني أسألك علماً نافعاً ، ورزقاً
طيباً وعملاً متقبلاً

إعداد الأستاذ خالد الشيش
نائب مدير المرحلة الابتدائية – القسم العربي